

Südtiroler  
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria  
dell'Alto Adige

## Azienda Sanitaria de Sudtiroi

**Abteilung Technik und Vermögen - Ripartizione Tecnica e Patrimoniale**

Sanitätsbetrieb Südtirol / Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Betriebsabteilung für Vermögen und Technik / Ripartizione aziendale tecnica e patrimoniale

Amt für Neubauten / Ufficio Nuove Costruzioni

Bau und Modernisierung Krankenhaus Bozen / Costruzione e ammodernamento ospedale Bolzano

**Abänderung des Auftrages Prot. Nr. 11.5/116943 vom 04.06.2007 (Anerkennungsakt vom 06.08.2020) /  
Modifica contratto Prot. n. 11.5/116943 del 04.06.2007 (Atto di ricognizione del 06.08.2020).**

Landesgesetz vom 3. Januar 2020, Nr. 1 Artikel 9 Absatz 2 / Legge provinciale 3 gennaio 2020, n. 1 articolo 9 comma 2

Beschluss der Landesregierung / Delibera della Giunta provinciale n. 662 del/vom 13.06.2017

Beschluss des Generaldirektors/Delibera del Direttore Generale n. 2020-000056 del/vom 31.01.2020

Gegenstand/Oggetto: BAU UND MODERNISIERUNG KRANKENHAUS BOZEN – Neue Klinik – Fassaden, Anlagen und Innenausbau – Weitere Dienstleistungen der Bauleitung (Anlagen) / COSTRUZIONE E AMMODERNAMENTO OSPEDALE DI BOLZANO – Nuova Clinica – Facciate, impianti e finiture – Ulteriori prestazioni di direzione lavori (impianti)

**CIG: 8412372CF9****CIG: aggiuntivo /****CUP: B43B9700000003**

Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von technischen Leistungen, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di prestazioni tecniche necessarie per lo svolgimento dell'attività istituzionale

Merkmale der Leistungen und geänderte Vertragsbedingungen / Caratteristiche delle prestazioni e condizioni contrattuali modificate:

- Bauleitung für die Vorbereitung der technisch-funktionellen Anpassung der Anlagen im Bereich der Pre-Triage und der Ersten Hilfe der Neuen Klinik / Direzione Lavori per la predisposizione dell'adeguamento tecnico-funzionale degli impianti nella zona pre-triage e nella zona pronto soccorso della Nuova Clinica;
- Wirtschaftlich-technische Bewertung über die Angemessenheit der Kosten vom 06.04.2022 / Valutazione tecnico-economica sulla congruità dell'onorario del 06.04.2022;
- Kostenvoranschlag auf Stundenbasis für berufliche Dienstleistungen vom 06.04.2022 / Preventivo di onorario a vacazione per prestazioni professionali del 06.04.2022.

1. Zuschlagsfirma/ditta aggiudicataria	AIG Ass. Partner, Via Volta n. 3, 39100 Bolzano																				
2. Auktionsabschlag/ribasso d'asta	25%																				
3. Begründung der Vertragsänderung / Motivazione modifica contratto: Art. 48 comma 4° L.P. 16/2015	Der ursprüngliche Auftrag hat einen Wert von € 1.734.690,52, während die Änderung einen Wert von € 4.785,00 hat. Somit liegt der Änderungswert sowohl unter den EU-Schwellenwerten gemäß Art. 4 der Richtlinie 2014/24/EU, als auch unter 10% des ursprünglichen Auftragswerts. / L'incarico originario aveva un valore di € 1.734.690,52, mentre la variante ha un valore di € 4.785,00. Quindi il valore della variante non supera né le soglie comunitarie di cui alla direttiva 2014/24/EU, né il 10% del valore iniziale del contratto.																				
4. Beträge/Importi *	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Betrag/Importo</th> <th>Sicherheitskosten/Im porto sic.</th> <th>Gesamtbetrag/complessivo</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.734.690,52 EUR</td> <td>n.d.</td> <td>2.200.975,33 EUR</td> </tr> <tr> <td>1.394.975,05 EUR</td> <td>n.d.</td> <td>1.769.944,35 EUR</td> </tr> <tr> <td>4.785,00 EUR</td> <td>n.d.</td> <td>6.071,20 EUR</td> </tr> <tr> <td>3.134.450,57 EUR</td> <td>n.d.</td> <td>3.976.990,88 EUR</td> </tr> <tr> <td>6.544.007,07 EUR</td> <td>n.d.</td> <td>8.303.036,17 EUR</td> </tr> </tbody> </table>			Betrag/Importo	Sicherheitskosten/Im porto sic.	Gesamtbetrag/complessivo	1.734.690,52 EUR	n.d.	2.200.975,33 EUR	1.394.975,05 EUR	n.d.	1.769.944,35 EUR	4.785,00 EUR	n.d.	6.071,20 EUR	3.134.450,57 EUR	n.d.	3.976.990,88 EUR	6.544.007,07 EUR	n.d.	8.303.036,17 EUR
Betrag/Importo	Sicherheitskosten/Im porto sic.	Gesamtbetrag/complessivo																			
1.734.690,52 EUR	n.d.	2.200.975,33 EUR																			
1.394.975,05 EUR	n.d.	1.769.944,35 EUR																			
4.785,00 EUR	n.d.	6.071,20 EUR																			
3.134.450,57 EUR	n.d.	3.976.990,88 EUR																			
6.544.007,07 EUR	n.d.	8.303.036,17 EUR																			

\* Der ursprüngliche Auftrag Prot. Nr. 11.5/116943 vom 04.06.2007 betrifft die Bauleitung von drei Losen im Rahmen der Restaurierungs- und Erweiterungsarbeiten des Krankenhauses Bozen. Es handelt sich dabei um die Fassaden, die Anlagen und den Innenausbau. Die sub 4. a-d) angegebenen Beträge beziehen sich ausschließlich auf den Anlagenauftrag. / L'incarico originario prot. n. 11.5/116943 del 04.06.2007 riguarda la direzione lavori di tre lotti dei lavori di ristrutturazione e ampliamento dell'Ospedale di Bolzano. Si tratta delle facciate, degli impianti e delle finiture. Gli importi indicati sub 4. a-d) si riferiscono esclusivamente all'appalto impianti.

5. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile	<input type="checkbox"/> Investitionsausgaben – Finanziamento in conto capitale Programm Jahr – programma anno 5879/20
Der Amtsdirektor – Il Direttore d’ufficio Der Verfahrensverantwortliche – Il responsabile del procedimento ing. Domenico Cramarossa digital signiert/firmato digitalmente	

/fg

- A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:  
LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 50/2016; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Anwendungsrichtlinien LR und ANAC.  
LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Linee Guida GP e ANAC.